

PUBLISHER Steve Bauld
publisher@summitconnects.com

Editorial

EDITOR Anne Phillips
editor@summitconnects.com

CONTRIBUTORS: Mike Gifford, Hannah Grap, Andrew Miller, Ralph Blauel,
Steve Bauld, Kevin McGuinness
PHOTO/ILLUSTRATION/GRAPHICS jupiterimages.com
COVER jupiterimages.com

Circulation

CIRCULATION DIRECTOR Terry Gray
subs@summitconnects.com

Subscription Information

Tel: 1-800-575-1146 or 613-688-0768
Online: www.summitconnects.com
Subscription Rates (1 yr)
Canada: \$21.95 + applicable tax
International: US\$21.95

Publications Mail Agreement: 40016453
Business No: 87996 3791 RT0001

Return undeliverable Canadian addresses to:
Summit Group

263 Holmwood Ave, Suite 100, Ottawa ON K1S 2P8

Advertising

Dovetail Communications Inc.
Beth Kukkonen, Sales Manager
Tel: 905-886-6641, ext. 306

bkukkonen@dvetail.com, sales@summitconnects.com

Robyn Cooper, Account Manager
Tel: 905-886-6641 ext.305
Email: rcooper@dvetail.com

Editorial Advisory Board

Lynda Allair, Consultant
David Ash, Government of Manitoba
George Butts, Consultant
Sue Cork, City of Toronto

Howard Grant, Partnering and Procurement
Bill Michalopoulos, Canada Post

Stephen Whittaker, Ontario Education Collaborative Marketplace

Summit magazine is the professional publication of choice for members of the Canadian Public Procurement Council and the Canadian Institute for Procurement and Materiel Management.

Vol. 12, Online No. 6 ISSN: 1481-4935

©2009 Summit: Canada's magazine on public sector purchasing
Published by Summit: The Business of Public Sector Procurement Inc.
o/a The Summit Group
Tel: 613-688-0762 **Fax:** 613-688-0767

Any errors, omissions or opinions found in this magazine should not be attributed to the publisher. The authors, the publisher and the collaborating organizations will not assume any responsibility for commercial loss due to business decisions made based on the information contained in this magazine.

No part of this publication may be reproduced, reprinted, stored in a retrieval system or transmitted in part or whole, in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of the publisher.



Automated language translation

No matter the language, IT translation software is increasingly providing a solution for public sector communication requirements.

by Hannah Grap

Procuring "free" software

Governments face some challenges when deciding to procure open source software. Understanding the value and the options open are key to success.

by Mike Gifford

Government, citizens, services, growth

Ontario's Halton region maximizes its IT investments to support organizational efficiency and citizen service.

by Ralph Blauel



eHealth lessons

What can we learn from the procurement processes being scrutinized at Ontario's eHealth agency?

by Andrew Miller

opinions

**A house divided
municipal matters**

...It is "particularly critical that the exclusivity of staff and council responsibilities be made both express and manifest in relation the purchasing function." Bauld and McGuinness look at this important element of municipal government.



I want to welcome Steve Bauld, as the new publisher of *Summit: Canada's magazine on public sector purchasing*. Steve has worked in procurement for over 20 years in both the public and private sectors. He is a noted author and speaker on procurement issues. His experience and knowledge will help Summit magazine serve you in even more and better ways.

McEvoy Galbreath
President, Summit Group